

Airwell

CLIMATISEURS INDIVIDUELS
ROOM AIR CONDITIONERS



SPLITS MURAUX
WALL MOUNTED SPLITS
RÉVERSIBLE
HEATPUMP

R 22



XLM 90 INV
XLM 120 INV



GCXLM 90 INV
GCXLM 120 INV

SOMMAIRE

CONTENTS

PRÉSENTATION	3
<i>PRESENTATION</i>	
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	4
<i>TECHNICAL SPECIFICATIONS</i>	5
COURBES DE PERFORMANCE	6
<i>PERFORMANCE CURVES</i>	
COURBES DE FONCTIONNEMENT PRESSION/TEMPÉRATURE	
<i>PRESSURE/TEMPERATURE OPERATING CURVES</i>	
• XLM 90 INV	7
• XLM 120 INV	8
DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS	
<i>OUTLINES AND DIMENSIONS</i>	
• XLM INV	
• GCXLM INV	10
TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE	11
<i>INFRARED REMOTE CONTROL</i>	
SCHÉMA DE CIRCUIT	
<i>CIRCUIT DIAGRAM</i>	
• 90 INV	12
• 120 INV	13

**Les informations contenues dans cette notice sont sujettes à modifications sans préavis.
The information contained in these instructions are subject to modification without prior notice.**

PRÉSENTATION PRESENTATION

GÉNÉRALITÉS

Cette **gamme de Splits muraux réversible INVERTER** offre de nombreux avantages pour les marchés résidentiel et tertiaires :

- Souplesse et confort d'utilisation grâce à la technologie INVERTER qui contrôle la vitesse de rotation du compresseur pour ajuster la puissance fournie (en chaud comme en froid) aux besoins du local traité.
- Niveau sonore réduit.
- Redémarrage après coupure de courant.
- Télécommande infrarouge avec affichage à cristaux liquides.

DESCRIPTION

L'unité intérieure murale **XLM 90/120 INV** comprend :

- un interrupteur de commande Marche/Arrêt;
- mode automatique et mode test;
- display sur la face avant avec affichage de la température;
- une turbine tangentielle constituée d'éléments à ailettes alignés pour obtenir une vrille parfaite, cette conception permet de traiter un volume d'air plus important avec un niveau sonore minimal; un échangeur qui est composé de tubes striés qui optimisent l'échange thermique;
- volets de soufflage motorisés;
- grille de façade facilement démontable pour le nettoyage (voir le paragraphe **ENTRETIEN** ci-dessous).

Elle est livrée avec :

- un support et sa visserie de fixation,
- un câble d'alimentation et sa prise,
- un filtre standard régénérable et 2 filtres complémentaires :
 - filtre à charbon actif qui neutralise les odeurs et retient les particules,
 - filtre catalytique qui décompose les différents polluants qui peuvent être contenus dans l'air et se régénère automatiquement.
- une télécommande infrarouge (voir page 11).

L'unité groupe de condensation extérieure **GCXLM 90/120INV** comprend :

- un compresseur rotatif,
- une vanne d'inversion du cycle frigorifique et système de dégivrage électronique.
- un capot cache vanne.

ENTRETIEN

Grâce à sa façade amovible l'utilisateur peut facilement procéder à l'entretien des parties externes de l'unité. Il suffit simplement de retirer la grille d'aspiration pour la nettoyer.

GENERAL

*This range of **INVERTER Heat pump wall Splits** offers numerous advantages for the residential and tertiary markets :*

- *Flexibility and comfort of use derived from INVERTER technology, controlling the compressor rotational speed to precisely adjust the capacity provided (in both Heating and Cooling modes) to the requirements of the premises to be air-conditioned.*
- *Reduced noise levels.*
- *Automatic system start-up after a power cut.*
- *Infrared remote control with liquid crystal display.*

DESCRIPTION

*The indoor **XLM 90/120 INV** wall unit comprises :*

- *An ON / OFF control switch.*
- *Automatic and Test modes.*
- *Fascia-mounted display with temperature indication.*
- *A tangential turbine, comprising fan fins aligned to obtain a perfect corkscrew profile, enabling a greater volume of air to be treated with a minimal noise level.*
- *An exchanger with ridged tubes for optimised heat exchange.*
- *Motorised air-sweeping flaps.*
- *Easily removable fascia grille for quick cleaning (please refer to the **MAINTENANCE** paragraph below).*

The unit is supplied with :

- *A mounting bracket, complete with fasteners.*
- *A power cable with plug.*
- *A standard re-usable filter and 2 additional filters :*
 - *An active charcoal filter neutralising odours and collecting particles.*
 - *A self-regenerating catalytic filter decomposing the various pollutants contained in the air.*

- *An infra red remote control (Please refer to page 11).*

*The **GCXLM 90 / 120INV** outdoor condenser unit comprises :*

- *A rotary compressor.*
- *A cooling cycle reversal valve and an electronic defrosting system.*
- *A valve cover.*

MAINTENANCE

Thanks to its removable fascia, the user can easily perform maintenance on the unit's external parts. The air intake grille is simply removed for cleaning.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle		XLM 90 INV		XLM 120 INV		
		FROID	CHAUD	FROID	CHAUD	
Fonction		~230 V - 50 Hz		~230 V - 50 Hz		
Alimentation		~230 V - 50 Hz		~230 V - 50 Hz		
Puissance frigorifique/calorifique	W	2500 (900~2900)	3000 (900~3400)	3200 (900~3700)	4000 (900~4300)	
Puissance nominale	W	990	1050	1220	1400	
Intensité nominale	A	5.2	5.2	6.35	6.55	
Débit d'air	m³/h	450		510		
Volume de déshumidification	L/h	1.3		1.8		
Coefficient de performance	W/W	2.52	2.86	2.62	2.86	
Unité intérieure	Vitesse moteur ventilateur	tr/min	1000/900/800		1100/900/800	
	Puissance absorbée	W	8		8	
	Type ventilateur/quantité		Tangentielle -1		Tangentielle -1	
	Diamètre x longueur	mm	Ø 91 x 616		Ø 91 x 616	
	Evaporateur		Tube cuivre - ailettes aluminium		Tube cuivre - ailettes aluminium	
	Rang-Distance ailettes	mm	3 - 1.5		3 - 1.5	
	Surface utile	m²	0.18		0.18	
	Moteur de balayage		MP24GA		MP24GA	
	Puissance d'entrée	W	2		2	
	Fusible	A	Contrôleur 3.15 Transfo. 0.2		Contrôleur 3.15 Transfo. 0.2	
	Condensateur	µF	1		1	
	Niveau sonore	dBA	30		32	
	Dimensions (L x H x P)	mm	830 x 285 x 189		830 x 285 x 189	
	Poids net	kg	11		11	
Unité extérieure	Puissance absorbée	W	960		1187	
	Intensité	A	5.05		6.21	
	L.R.A.	A	22		29	
	Détente		Capillaire		Capillaire	
	Compresseur		C-1RV58HOU		C-6RV73HOW	
	Puissance	W	580		700	
	Disp. de protection		Protection contre les surcharges ext.		Protection contre les surcharges ext.	
	Démarrage		Module d'alim.		Module d'alim.	
	Température de service		Temp. de sortie ≤ 115°C		Temp. de sortie ≤ 115°C	
	Condenseur		Cuivre-aluminium		Cuivre-aluminium	
	Diamètre des tubes		Ø 9.52		Ø 9.52	
	Surface utile	m²	0.4		0.4	
	Vitesse moteur ventilateur	tr/min	730		730	
	Type/quantité		Ventilateur axial -1		Ventilateur axial -1	
	Diamètre	mm	Ø 400		Ø 400	
	Dégivrage		Automatique		Automatique	
	Niveau sonore	dBA	52		52	
Dimensions (L x H x P)	mm	848 x 540 x 320		848 x 540 x 320		
Poids net	kg	40		41		
Charge de fluide frigorigène	kg	R22 = 0.85		R22 = 1.25		
Tube de raccordement	Longueur (départ d'usine)		m		4	
	Ø extérieur	Ligne Liquide	mm	Ø 6 (1/4")		
		Ligne Gaz	mm	Ø 9.52 (3/8")		
	Distance maximum	Hauteur	m	5		
Longueur		m	10			

Caractéristiques techniques sujettes à modifications sans préavis.
Consulter la plaque signalétique de l'unité.

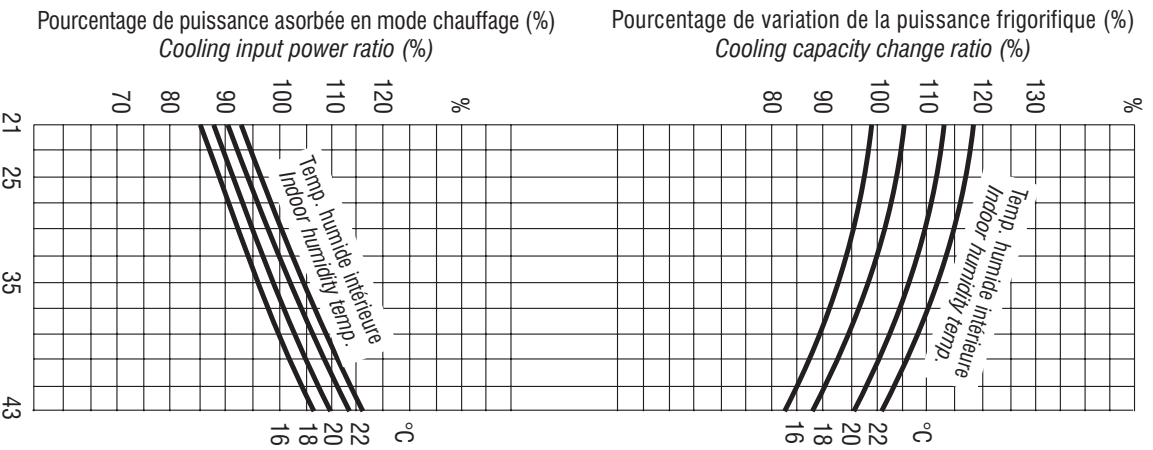
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model		XLM 90 INV		XLM 120 INV			
		FROID	CHAUD	FROID	CHAUD		
Function		~230 V - 50 Hz		~230 V - 50 Hz			
Power supply							
Capacity	W	2500 (900~2900)	3000 (900~3400)	3200 (900~3700)	4000 (900~4300)		
Rated input	W	990	1050	1220	1400		
Rated current	A	5.2	5.2	6.35	6.55		
Air flow	m ³ /h	450		510			
Dehumidifying volume	L/h	1.3		1.8			
C.O.P	W/W	2.52	2.86	2.62	2.86		
Indoor unit	Motor fan speed	r/min	1000/900/800		1100/900/800		
	Output power	W	8		8		
	Fan type/piece		Cross flow fan -1		Cross flow fan -1		
	Diameter-length	mm	Ø 91 x 616		Ø 91 x 616		
	Evaporator		Aluminium fin-copper tube		Aluminium fin-copper tube		
	Row-fin distance	mm	3 - 1.5		3 - 1.5		
	Working area	m ²	0.18		0.18		
	Swing motor		MP24GA		MP24GA		
	Input power	W	2		2		
	Fuse	A	Contrôleur 3.15 Transfo. 0.2		Contrôleur 3.15 Transfo. 0.2		
	Working capacitor	µF	1		1		
	Sound level	dBA	30		32		
	Dimension (width-height-depth)	mm	830 x 285 x 189		830 x 285 x 189		
	Net weight	kg	11		11		
Outdoor unit	Input power	W	960		1187		
	Current	A	5.05		6.21		
	L.R.A.	A	22		29		
	Throttling method		Capillary		Capillary		
	Compressor		C-1RV58HOU		C-6RV73HOW		
	Power	W	580		700		
	Protector		External overload protection		External overload protection		
	Starting method		Power supply module		Power supply module		
	Working temp.		Exhaust temperature ≤ 115°C		Exhaust temperature ≤ 115°C		
	Condenser		Aluminium-copper		Aluminium-copper		
	Pipe-diameter		Ø 9.52		Ø 9.52		
	Working area	m ²	0.4		0.4		
	Fan motor speed	r/min	730		730		
	Type-piece		Axial fan-1		Axial fan-1		
	Diameter	mm	Ø 400		Ø 400		
	Defrosting method		Auto defrost		Auto defrost		
	Sound level	dBA	52		52		
	Dimension (width-height-depth)	mm	848 x 540 x 320		848 x 540 x 320		
	Net weight	kg	40		41		
Refrigerant charge	kg	R22 = 0.85		R22 = 1.25			
Connecting pipe	Length (m	4		4		
	Other Ø	Liquid line	mm	Ø 6 (1/4")		Ø 6 (1/4")	
		Gas line	mm	Ø 9.52 (3/8")		Ø 12 (1/2")	
	Maxi. distance	Height	m	5		5	
Length		m	10		10		

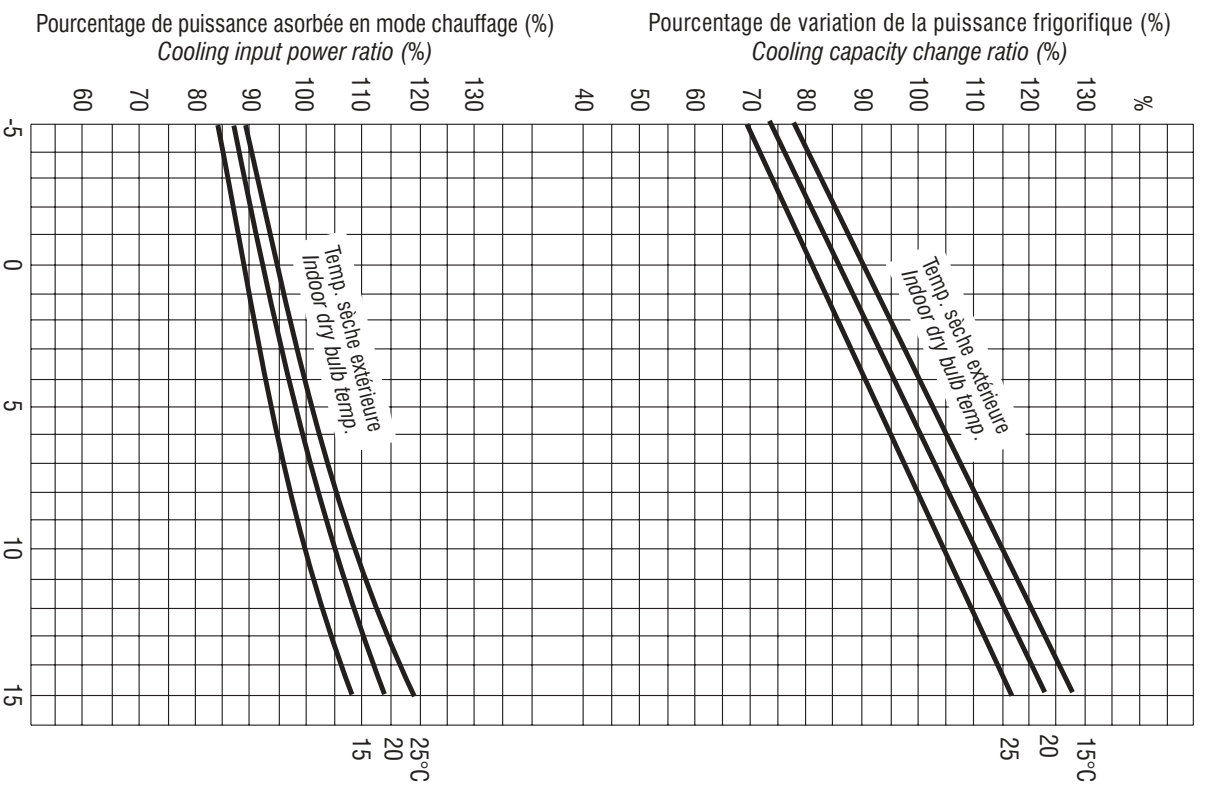
The technical data are subject to change without notice.
Please refer to the nameplate of the unit.

COURBES DE PERFORMANCE PERFORMANCE CURVES

Mode FROID
COOLING performance



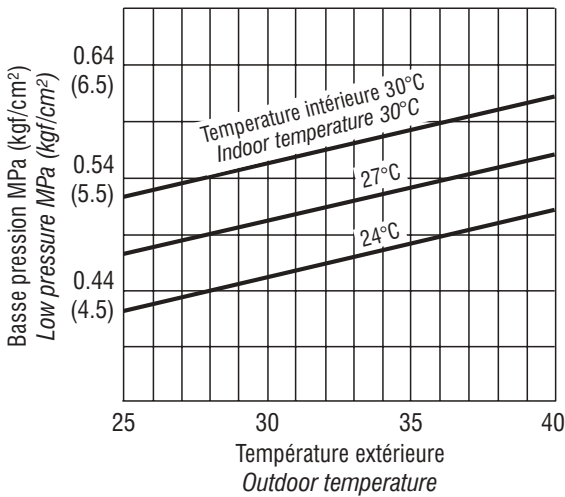
Mode CHAUFFAGE
HEATING performance



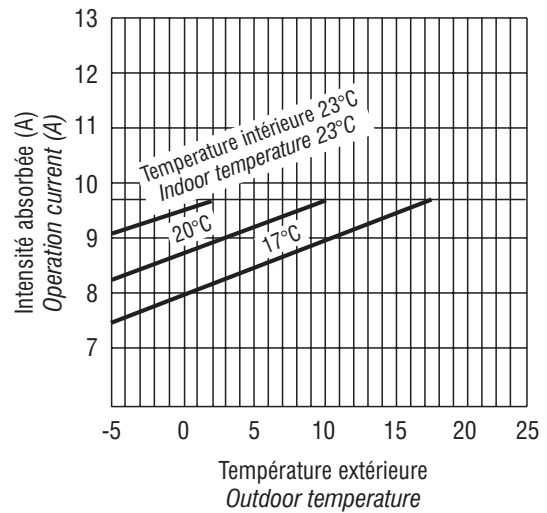
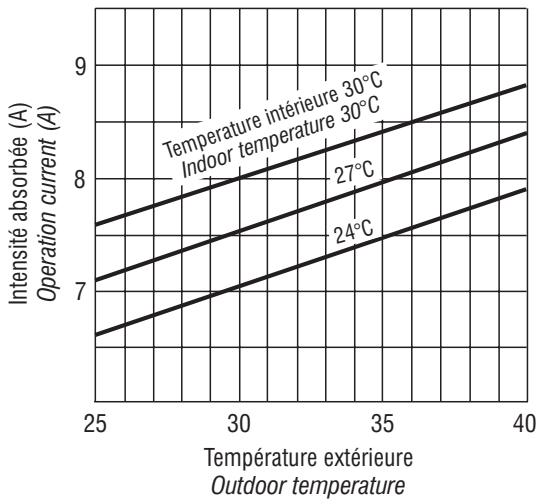
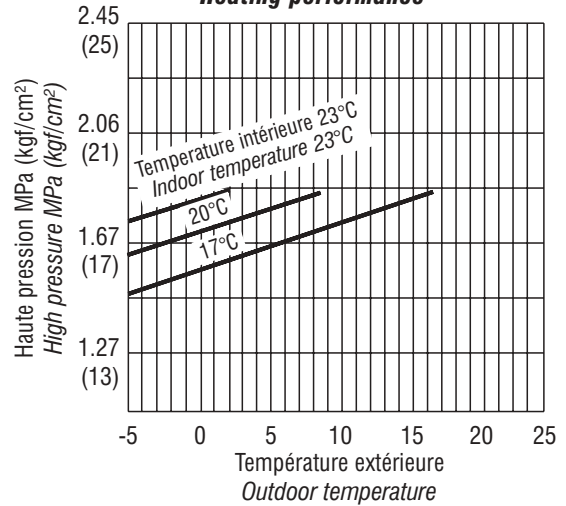
COURBES DE FONCTIONNEMENT PRESSION/TEMPÉRATURE
PRESSURE/TEMPERATURE OPERATING CURVES

XLM 90 INV

Mode FROID
Cooling performance



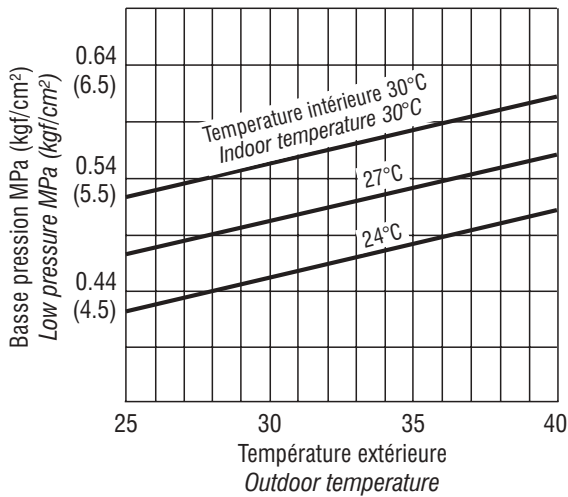
Mode CHAUFFAGE
Heating performance



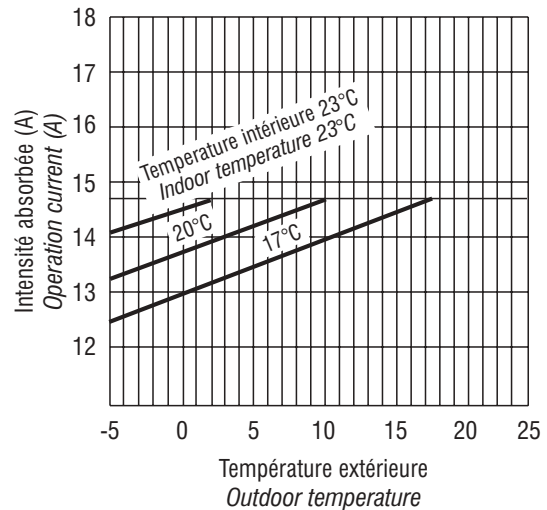
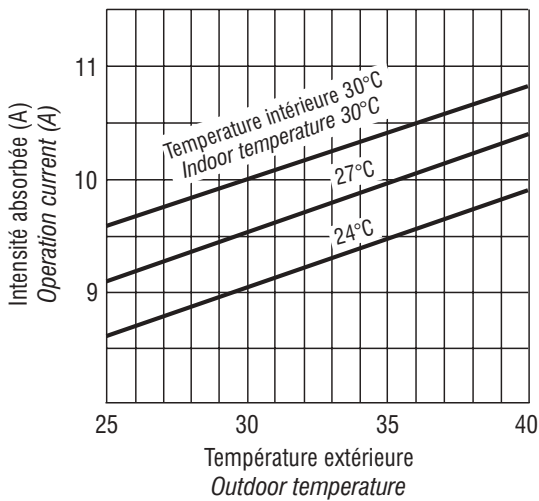
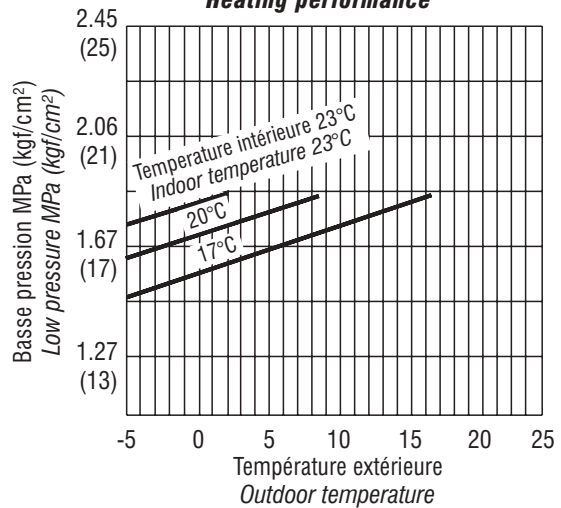
**COURBES DE FONCTIONNEMENT PRESSION/TEMPÉRATURE
PRESSURE/TEMPERATURE OPERATING CURVES**

XLM 120 INV

**Mode FROID
Cooling performance**



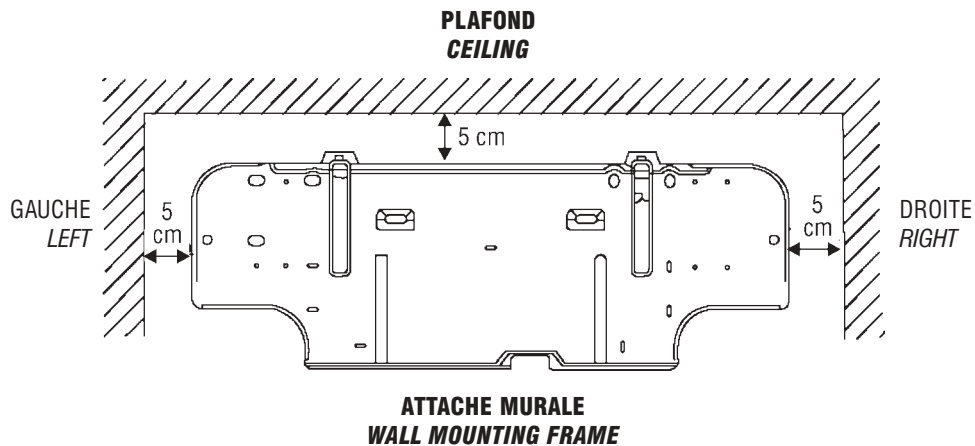
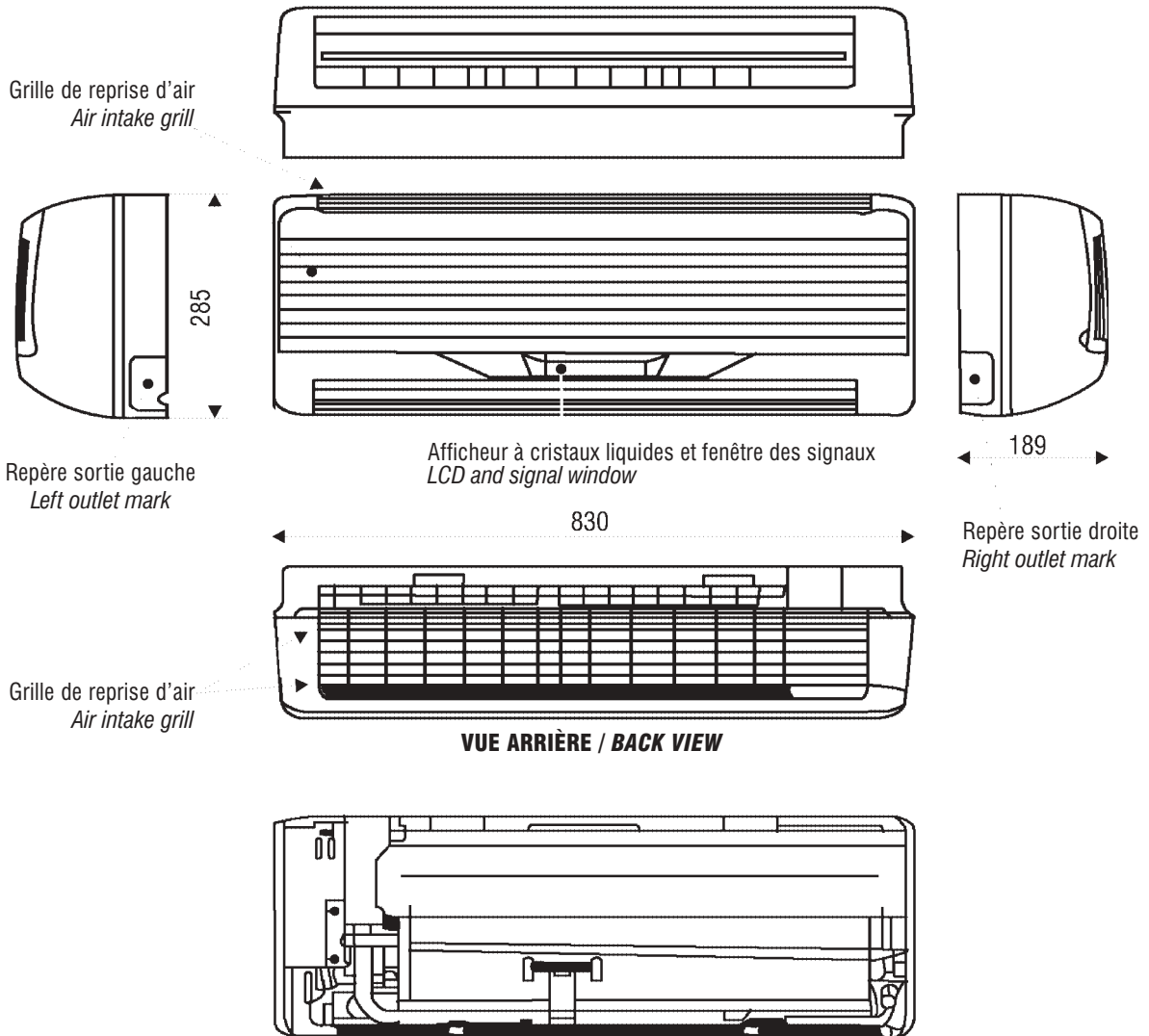
**Mode CHAUFFAGE
Heating performance**



DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS OUTLINES AND DIMENSIONS

UNITÉ INTÉRIEURE

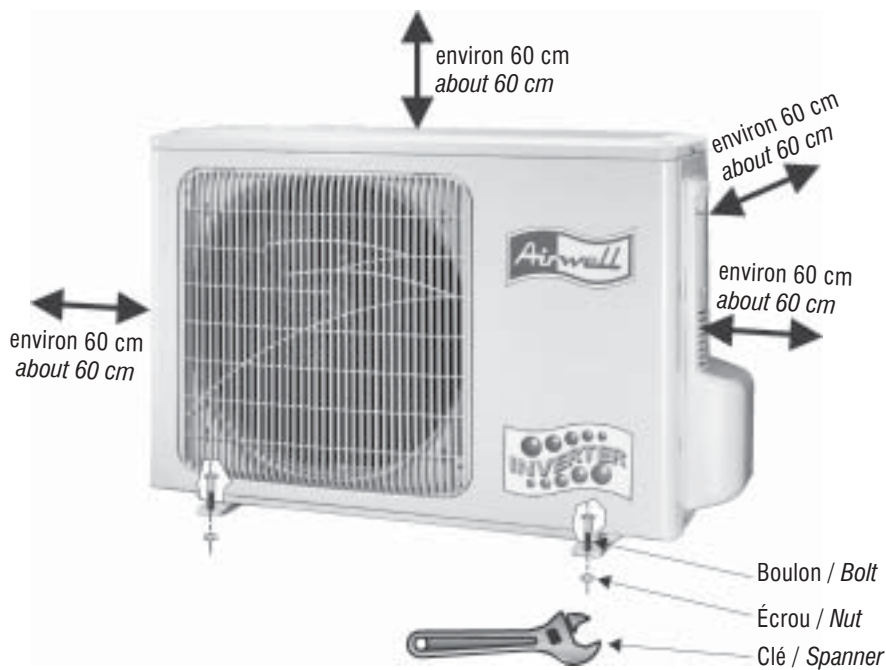
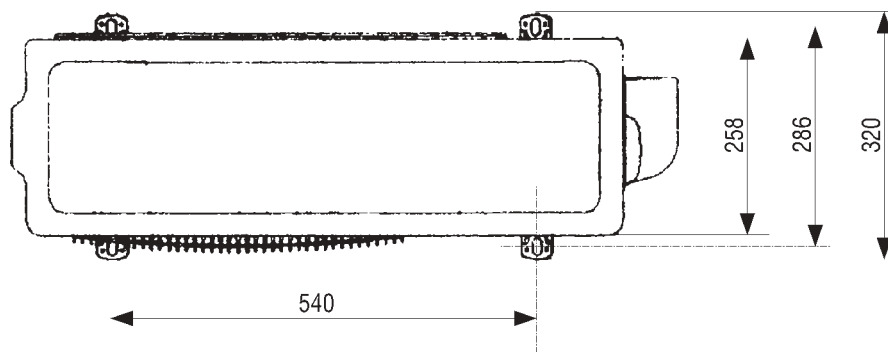
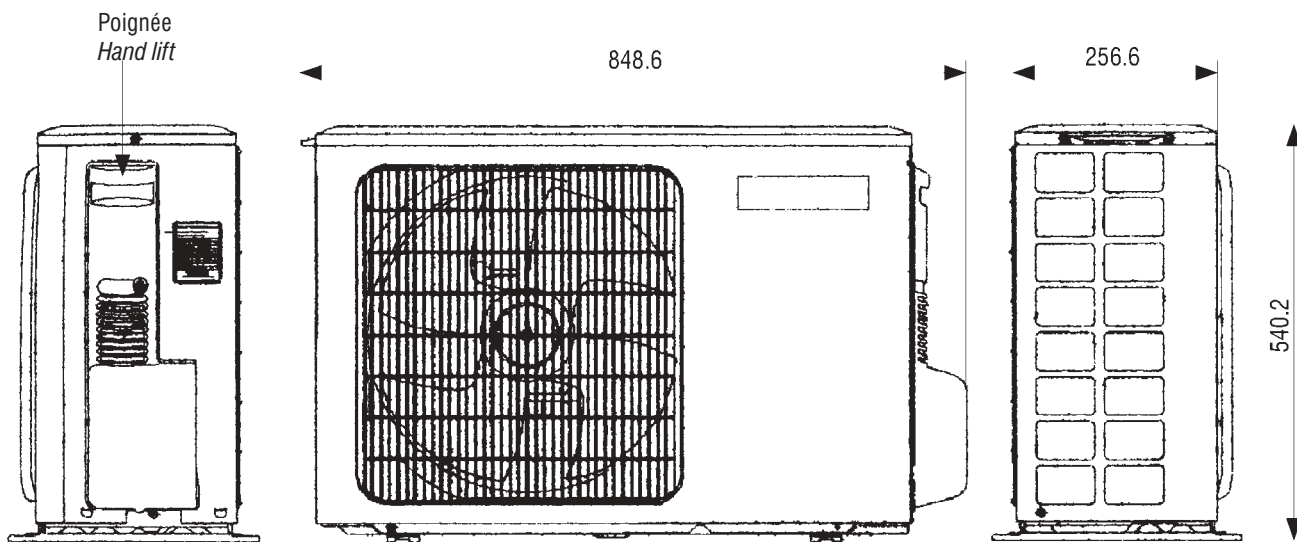
INDOOR UNIT



DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS OUTLINES AND DIMENSIONS

UNITÉ EXTÉRIEURE

OUTDOOR UNIT



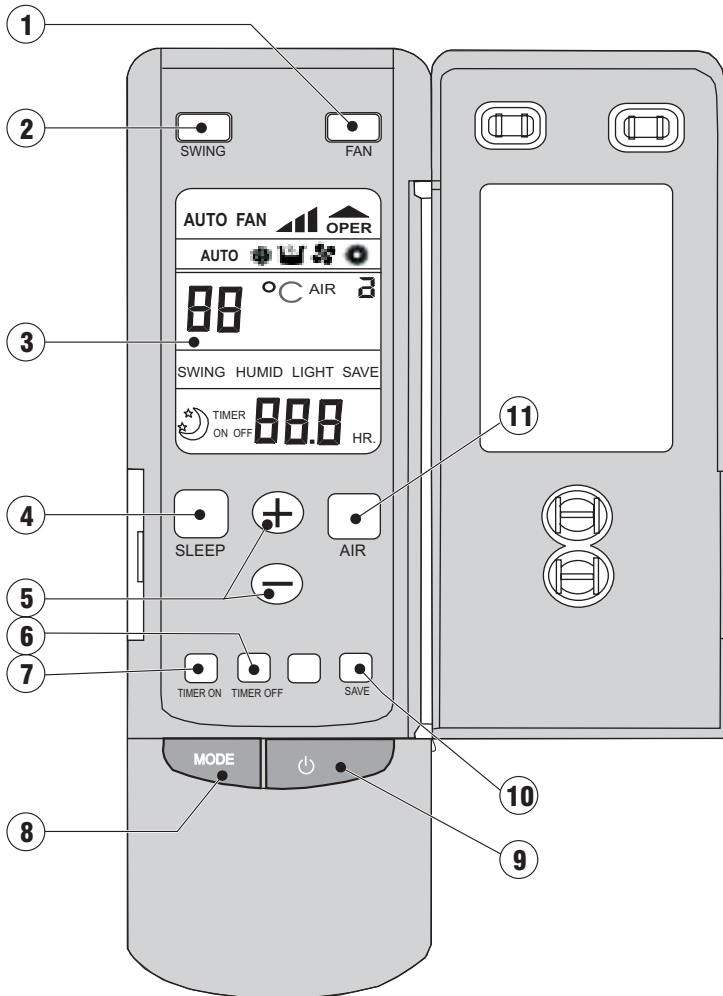
TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE INFRARED REMOTE CONTROL

Télécommande ergonomique à infrarouge permet d'assurer un contrôle précis de la température et des paramètres de fonctionnement.

The ergonomic infra red remote control provides precise temperature control and access to operating parameter settings.

DESCRIPTION DES FONCTIONS

FUNCTIONS DESCRIPTION



- ① Touche **FAN**
(Ventilation automatique et 3 vitesses fixes)
FAN button
- ② Touche **SWING** (Balayage)
SWING button
- ③ Afficheur à cristaux liquides, indique l'ensemble des réglages)
- ④ Touche **SLEEP** (Ralentir de nuit)
SLEEP button
- ⑤ Touches **TEMP** (augmente ou diminue la consigne de température)
TEMP button
- ⑥ Touche **TIMER OFF** (Arrêt du programme)
TIMER OFF button
- ⑦ Touche **TIMER ON** (Mise en marche du programme)
TIMER ON button
- ⑧ Touche **MODE** (Automatique - Chaud - Froid - Ventilation - Déshumidification)
MODE button
- ⑨ Touche **MARCHE / ARRÊT**
START / STOP button
- ⑩ Touche **SAVE**
button
- ⑪ Touche **AIR**
button

SCHEMA DE CIRCUIT CIRCUIT DIAGRAM

Ces schémas de circuits sont sujets à modifications sans préavis.
Consulter les schémas collés sur les appareils.

*These circuit diagrams are subject to change without notice.
Please refer to the ones stuck on the machines.*

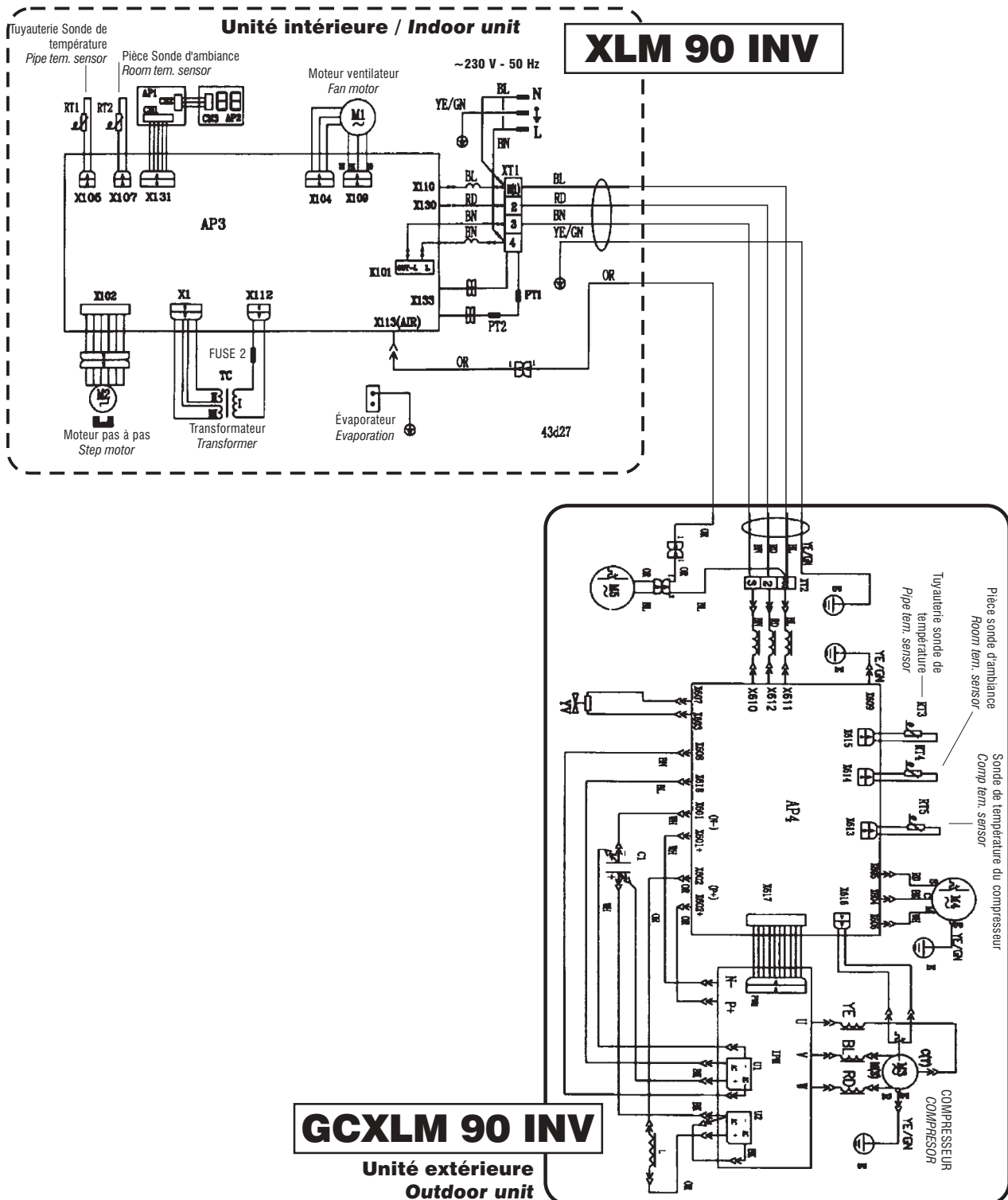
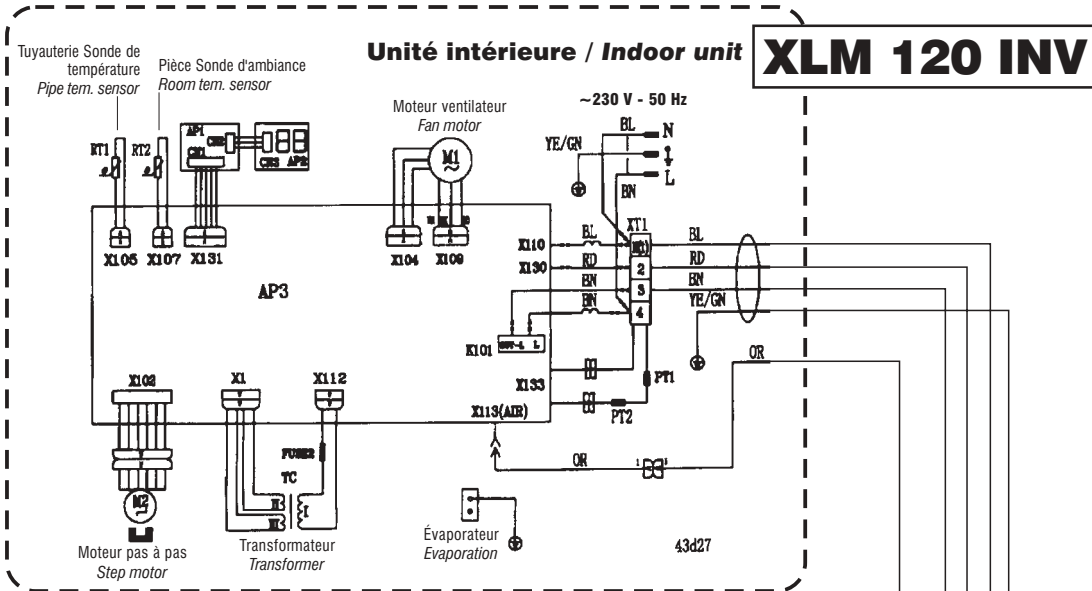
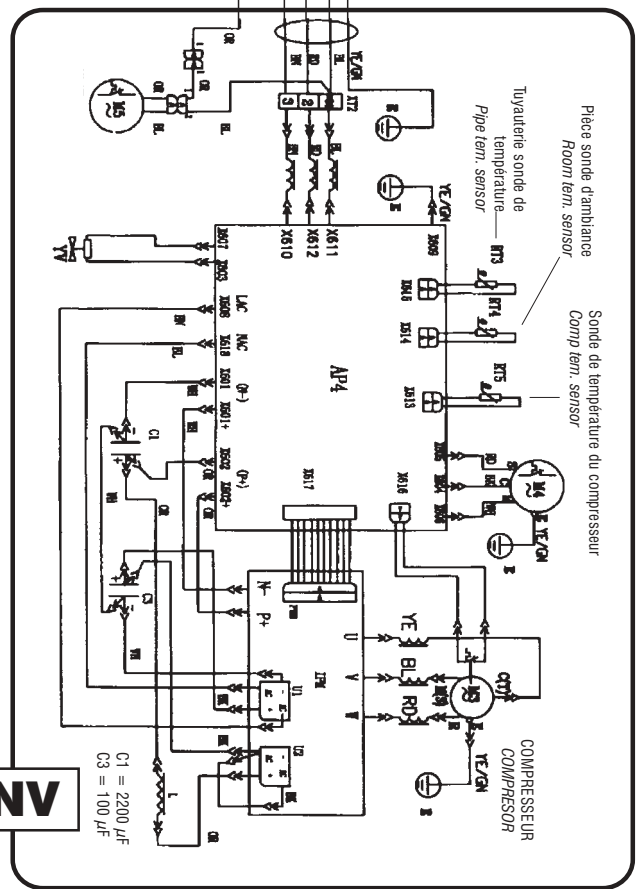


SCHÉMA DE CIRCUIT CIRCUIT DIAGRAM



GCXLM 120 INV
Unité extérieure
Outdoor unit



Airwell



A.C.E Marketing

FRANCE :

1 bis, Avenue du 8 Mai 1945
Saint-Quentin-en-Yvelines
78284 GUYANCOURT Cedex

Tél. 33 1 39 44 78 00

Fax 33 1 39 44 11 55

www.airwell.com

ACE Klimatechnik GmbH

DEUTSCHLAND :

Berner Straße 43
60437 FRANKFURT/MAIN

Tel. 0 69/507 02-0

Fax 0 69/507 02-250

www.airwell.de

Itelco-Clima Srl

ITALY :

Via XXV April, 29
20030 BARLASSINA

Tel. 00 39 03.62.6801

Fax 00 39 03.626.80238

www.itelco-clima.com

Iber elco s.a.

SPAIN :

Ciències 71-81
Mòdul 5
POLIGONO PEDROSA

08908 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

Tel.34-93-264 66 00

Fax 34-93-335 95 38

www.iberelco.es